

Svensk utgåva

Lagstiftning

femtionde årgången

18 augusti 2007

Innehållsförteckning

I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som skall offentliggöras

FÖRORDNINGAR

- Kommissionens förordning (EG) nr 966/2007 av den 17 augusti 2007 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 967/2007 av den 17 augusti 2007 om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker under system B (bordsdruvor) 3
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 968/2007 av den 17 augusti 2007 beträffande gemenskapens bidrag till de kostnader för omstrukturering och omställning som anges i rådets förordning (EG) nr 1493/1999 för vinåret 2007/08** 4
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 969/2007 av den 17 augusti 2007 om ändring för åttio-tredje gången av rådets förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 467/2001**..... 6
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 970/2007 av den 17 augusti 2007 om ändring av rådets förordning (EG) nr 1184/2005 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer som hindrar fredsprocessen och bryter mot internationell rätt i konflikten i Darfur-området i Sudan** 16

II Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt

BESLUT

Kommissionen

2007/563/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 1 augusti 2007 om ändring av beslut 2006/504/EG om särskilda villkor för vissa livsmedel med ursprung i vissa tredjeländer på grund av risken att de kan innehålla aflatoxiner med avseende på mandlar och mandelprodukter som har sitt ursprung i eller sänds från Förenta staterna [delgivet med nr K(2007) 3613] ⁽¹⁾** 18

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

- ★ **Kommissionens beslut av den 6 augusti 2007 om undantag av vissa tjänster inom postsektorn i Finland, förutom på Åland, från tillämpningen av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster [delgivet med nr K(2007) 3700] ⁽¹⁾** 21
-

Rättelser

- ★ **Rättelse till rådets förordning (EG) nr 192/2007 av den 22 februari 2007 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av visst slags polyetentereftalat med ursprung i Indien, Indonesien, Malaysia, Republiken Korea, Thailand och Taiwan till följd av en översyn vid giltighetstidens utgång och en partiell interimsoversyn i enlighet med artikel 11.2 och 11.3 i förordning (EG) nr 384/96 (EUT L 59 av den 27.2.2007)** 27



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som skall offentliggöras)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 966/2007

av den 17 augusti 2007

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 augusti 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 augusti 2007.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 756/2007 (EUT L 172, 30.6.2007, s. 41).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 17 augusti 2007 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	MK	48,8
	TR	60,0
	XK	43,2
	XS	33,5
	ZZ	46,4
0707 00 05	TR	134,7
	ZZ	134,7
0709 90 70	TR	85,9
	ZZ	85,9
0805 50 10	AR	64,0
	UY	52,9
	ZA	54,0
	ZZ	57,0
0806 10 10	EG	148,4
	MA	138,0
	TR	99,7
	US	164,3
	ZZ	137,6
0808 10 80	AR	64,4
	BR	77,5
	CL	77,6
	CN	89,9
	NZ	92,5
	US	101,0
	ZA	84,9
	ZZ	84,0
0808 20 50	AR	52,9
	NZ	109,7
	TR	125,7
	ZA	94,4
	ZZ	95,7
0809 30 10, 0809 30 90	TR	132,3
	US	172,7
	ZA	80,5
	ZZ	128,5
0809 40 05	IL	153,3
	ZZ	153,3

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 967/2007**av den 17 augusti 2007****om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker under system B (bordsdruvor)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1961/2001 av den 8 oktober 2001 om ändring av tillämpningsföreskrifterna i rådets förordning (EG) nr 2200/96 vad beträffar exportbidrag för frukt och grönsaker ⁽²⁾, särskilt artikel 6.6, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 628/2007 ⁽³⁾, fastställs vägledande kvantiteter för vilka exportlicenser under system B får utfärdas.
- (2) Enligt de uppgifter som i dag står till kommissionens förfogande riskerar den vägledande kvantiteten för bordsdruvor som fastställs för innevarande exportperiod att

snart överskridas. Detta överskridande vore skadligt för systemet med exportbidrag för frukt och grönsaker.

- (3) För att underlätta denna situation bör de licensansökningar under system B för bordsdruvor som exporterats efter den 17 augusti 2007 avslås. Detta bör gälla till och med slutet på innevarande exportperiod.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ansökningar om exportlicenser under system B för bordsdruvor som har lämnats in i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 628/2007 och för vilka produkternas exportdeklaration har godkänts efter den 17 augusti och före den 1 november 2007 skall avslås.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 augusti 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 augusti 2007.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 47/2003 (EGT L 7, 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ EGT L 268, 9.10.2001, s. 8. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 548/2007 (EUT L 130, 22.5.2007, s. 3).

⁽³⁾ EUT L 145, 7.6.2007, s. 7.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 968/2007

av den 17 augusti 2007

beträffande gemenskapens bidrag till de kostnader för omstrukturering och omställning som anges i rådets förordning (EG) nr 1493/1999 för vinåret 2007/08

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

Rumänien av konvergensmålet medan de naturligtvis inte omfattas av mål 1.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

- (4) Detta ger upphov till specifika praktiska problem vad gäller tillämpningen av de omstrukturerings- och omställningsplaner som skall utformas och antas för vinåret 2007/08, eftersom den nuvarande ordalydelsen i artikel 13.3 i förordning (EG) nr 1493/1999 inte tillåter den högre finansieringsnivån vare sig för mål 1-regioner, eftersom de inte längre existerar, eller för konvergensregioner, eftersom de inte omfattas av den nämnda bestämmelsen. Målet bör dock självklart vara att tillhandahålla en högre stödnivå för mindre utvecklade regioner.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1493/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin ⁽¹⁾, särskilt artikel 80 b, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 13.3 i förordning (EG) nr 1493/1999 föreskrivs att gemenskapens bidrag skall begränsas till 75 % av kostnaderna för omstrukturering och omställning i regioner som är klassificerade som mål 1 enligt rådets förordning (EG) nr 1260/1999 av den 21 juni 1999 om allmänna bestämmelser för strukturfonderna ⁽²⁾.
- (2) Rådets förordning (EG) nr 1260/1999 upphävdes från och med den 1 januari 2007 genom rådets förordning (EG) nr 1083/2006 ⁽³⁾ i vilken allmänna bestämmelser för Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden och Sammanhållningsfonden fastställs. I enlighet med artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1260/1999 skall de regioner som omfattas av mål 1 motsvara sådana nivå II-regioner i Nomenklaturen för statistiska territoriella enheter (NUTS) vars bruttonationalprodukt (BNP) per invånare mätt i köpkraft är lägre än 75 % av gemenskapens genomsnitt. Enligt artikel 5.1 i förordning (EG) nr 1083/2006 är sådana regioner berättigade till stöd enligt konvergensmålet.
- (3) Vissa regioner som har omfattats av mål 1 omfattas inte av konvergensmålet. Däremot omfattas Bulgarien och

- (5) De övergångsbestämmelser som tillämpas för närvarande och som föreskrivs i kommissionens förordning (EG) nr 225/2007 ⁽⁴⁾ erbjuder en lösning endast för vinåret 2006/07. I avvaktan på att reformen av den gemensamma organisationen av marknaden för vin genomförts bör den högre stödnivå som anges i artikel 13.3 i förordning (EG) nr 1493/1999 kunna användas för konvergensregioner för vinåret 2007/08.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 13.3 i förordning (EG) nr 1493/1999 skall tillämpas för vinåret 2007/08 för regioner som klassificeras som konvergensregioner i enlighet med förordning (EG) nr 1083/2006, med undantag för de regioner som avses i artikel 8.1 och 8.2 i den förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 179, 14.7.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1791/2006 (EUT L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 161, 26.6.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1198/2006 (EUT L 223, 15.8.2006, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 210, 31.7.2006, s. 25. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1989/2006 (EUT L 411, 30.12.2006, s. 6).

⁽⁴⁾ EUT L 64, 2.3.2007, s. 25.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 augusti 2007.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 969/2007**av den 17 augusti 2007****om ändring för åttiotredje gången av rådets förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 467/2001**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 881/2002 av den 27 maj 2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter och om upphävande av förordning (EG) nr 467/2001 om förbud mot export av vissa varor och tjänster till Afghanistan, skärpning av flygförbudet och förlängning av spärrandet av tillgångar och andra finansiella medel beträffande talibanerna i Afghanistan⁽¹⁾, särskilt artikel 7.1 första strecksatsen, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 anges de personer, grupper och enheter som omfattas av frysning

av tillgångar (*) och ekonomiska resurser enligt den förordningen.

- (2) Den 18 och 27 juli 2007 beslutade Förenta nationernas säkerhetsråds sanktionskommitté att ändra förteckningen över de personer, grupper och enheter för vilka frysningen av tillgångar och ekonomiska resurser bör gälla. Bilaga I bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 augusti 2007.

På kommissionens vägnar

Eneko LANDÁBURU

Generaldirektör för yttre förbindelser

⁽¹⁾ EGT L 139, 29.5.2002, s. 9. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 859/2007 (EUT L 190, 21.7.2007, s. 7).

(*) Tidigare även kallat "penningmedel".

BILAGA

Bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 skall ändras på följande sätt:

1. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Nashwan Abd Al-Razzaq **Abd Al-Baqi** (alias a) Abdal Al-Hadi Al-Iraqi, b) Abd al-Hadi al-Iraqi, c) Abu Abdallah). Född 1961 i Mosul, Irak. Irakisk medborgare. Övriga upplysningar: hög position inom Al-Qaida" ersättas med följande:

"Nashwan Abd Al-Razzaq **Abd Al-Baqi** (alias a) Abdal Al-Hadi Al-Iraqi, b) Abd Al-Hadi Al-Iraqi, c) Abu Abdallah). Född 1961 i Mosul, Irak. Irakisk medborgare. Övriga upplysningar: a) hög position inom Al-Qaida, b) häktad i Förenta staterna sedan juli 2007."

2. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Jalil, Abdul, Mullah (biträdande utrikesminister)" ersättas med följande:

"**Abdul Jalil** (alias Nazar Jan). Titel: a) Maulavi, b) Mulla. Befattning: biträdande utrikesminister (talibanregimen). Född ca 1963 i Arghandaabdistriktet, Kandaharprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: a) tros befinna sig gränsområdet mellan Afghanistan och Pakistan, b) medlem av talibanernas ledningsråd sedan maj 2007."

3. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Abdul Qadeer. Titel: General. Funktion: militärattaché vid talibanernas 'ambassad' i Islamabad, Pakistan. Född 1964 i Nangarhar, Afghanistan. Afghansk medborgare, pass nr D 000974 (afghanskt pass)" ersättas med följande:

"Abdul Qadeer **Abdul Baseer**. Titel: a) General, b) Maulavi. Befattning: militärattaché vid talibanernas 'ambassad' i Islamabad, Pakistan. Född 1964 i Nangarhar, Afghanistan. Afghansk medborgare. Pass nr D 000974 (afghanskt pass). Övriga upplysningar: återsänd till Afghanistan i februari 2006."

4. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Mutawakil, Abdul Wakil (utrikesminister)" ersättas med följande:

"Wakil Ahmad Mutawakil **Abdul Ghaffar** (alias Abdul Wakil Mutawakil). Titel: Maulavi. Befattning: utrikesminister (talibanregimen). Adress: Spin Kalay intersection, Khan Minadistriktet Ward, Khoshhal, Kabul, Afghanistan. Född 1970 i Maiwanddistriktet, Kandaharprovinsen, Afghanistan. Pass nr: a) OR 35914 (afghanskt pass utfärdat den 26 augusti 2005 med sista giltighetsdag den 27 mars 2008). Nationellt identitetsbevis nr 615565. Afghansk medborgare."

5. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Hottak, M. Musa, Maulavi (biträdande minister för planering)" ersättas med följande:

"Mohammad Musa Hottak **Abdul Mehdi**. Titel: a) Maulavi, b) Hajji. Befattning: biträdande minister för planering (talibanregimen). Adress: Deh Now District Ward, Kabul, Afghanistan. Född 1954 i Jelrezdistriktet, Maidan, Wardakprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: a) ledamot av parlamentet för Wardakprovinsen, b) biträdande ordförande i kommittén för inre säkerhet i Afghanistans parlament sedan maj 2007."

6. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Agha, Sayyed Ghiassouddine, Maulavi (minister för vallfart (hajj) och religiösa frågor)" ersättas med följande:

"Sayyed Ghiassouddine **Agha** (alias a) Sayed Ghias, b) Sayed Ghiasuddin Sayed Ghousuddin, c) Sayyed Ghayasudin). Titel: Maulavi. Befattning: a) minister för vallfart (hajj) och religiösa frågor (talibanregimen), b) utbildningsminister (talibanregimen). Född mellan 1958 och 1963 i Faryabprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: talibanmedlem med ansvar för Faryabprovinsen i Afghanistan sedan maj 2007."

7. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Ahmadulla, Qari (säkerhetsminister (underrättelseväsendet))" ersättas med följande:

"Ahmadullah (alias Ahmadulla) Titel: Qari. Befattning: säkerhetsminister (underrättelseväsendet) (talibanregimen). Född ca 1975 i Qarabaghdistriktet, Ghazniprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare."

8. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Tariq Anwar El-Sayed Ahmed (*alias* a) Hamdi Ahmad Farag, b) Amr al-Fatih Fathi). Född den 15 mars 1963 i Alexandria, Egypten" ersättas med följande:

"Tariq Anwar El Sayed **Ahmed** (*alias* a) Hamdi Ahmad Farag, b) Amr Al-Fatih Fathi). Född den 15 mars 1963 i Alexandria, Egypten. Övriga upplysningar: uppges ha avlidit i oktober 2001."

9. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Bari, Abdul, Maulavi (guvernör i provinsen Helmand)" ersättas med följande:

"Abdul Bari **Akhund** (*alias* Haji Mullah Sahib). Titel: a) Maulavi, b) Mulla. Befattning: guvernör i provinsen Helmand under talibanregimen. Född ca 1953 i Helmandprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: a) en av sju medlemmar i den talibanska ledningskommittén i Kandahar, Afghanistan sedan maj 2007, b) tros befinna sig i gränsområdet mellan Afghanistan och Pakistan."

10. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Akhund, Hadji Ubaidullah, Mullah (försvarsminister)" ersättas med följande:

"Ubaidullah **Akhund** (*alias* a) Obaidullah Akhund, b) Obaid Ullah Akhund). Titel: a) Mulla, b) Hajji, c) Maulavi. Befattning: försvarsminister (talibanregimen). Född ca 1968 i Kandaharprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: a) en av Mulla Omars ställföreträdare, b) medlem av den talibanska ledningen med ansvar för militära operationer."

11. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Al-Jaziri, Abu Bakr; algerisk medborgare; adress: Peshawar, Pakistan - med koppling till Afghan Support Committee" ersättas med följande:

"Abu Bakr **Al-Jaziri** (*alias* Yasir Al-Jazari). Medborgarskap: a) algeriskt, b) palestinskt. Adress: Peshawar, Pakistan. Övriga upplysningar: a) har koppling till Afghan Support Committee (ASC), b) kontaktperson och kommunikations-expert för Al-Qaida."

12. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Ahmad Fadil Nazal **Al-Khalayleh** (*alias* a) Abu Musab Al-Zarqawi, b) Muhannad, c) Al-Muhajer, d) Garib, e) Abou Musaab El Zarquawi, f) Ahmed Fad Al Nazzar Khalaylah Said, g) Al Zarqawi Abu Musa'ab, h) Al Zarqawi Abu Musab, i) Al Zarqawi Ahmed Fad Al Nazzar Khalaylah Said Abu Musab, j) Alkhalayleh Ahmed, k) Azzarkaoui Abou Moussab, l) El Zarquawi Abu Musaab, m) Zarkaoui Abou Moussaab, n) Abu Ahmad, o) Abu Ibrahim). Född a) den 30 oktober 1966, b) den 20 oktober 1966 i a) Al-Zarqaa, Jordanien, b) Al Zarqa, Jordanien, c) Al Zarquaa, Jordanien. Pass nr a) Z 264958 (jordanskt pass utfärdat den 4 april 1999 i Al Zarqaa, Jordanien), b) 1433038 (jordanskt id-kort utfärdat den 4 april 1999 i Al Zarqaa, Jordanien). Övriga upplysningar: uppges vara avliden" ersättas med följande:

"Ahmad Fadil Nazal **Al-Khalayleh** (*alias* a) Abu Musab Al-Zarqawi, b) Muhannad, c) Al-Muhajer, d) Garib). Född den 30 oktober 1966 i Al-Zarqaa, Jordanien. Övriga upplysningar: Uppges ha avlidit i juni 2006."

13. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Aiman Muhammed Rabi **Al-Zawahiri** (*alias* a) Ayman Al-Zawahari, b) Ahmed Fuad Salim, c) Al Zawahry Aiman Mohamed Rabi Abdel Muaz, d) Al Zawahiri Ayman, e) Abdul Qader Abdul Aziz Abdul Moez Al Doctor, f) Al Zawahry Aiman Mohamed Rabi, g) Al Zawahry Aiman Mohamed Rabie, h) Al Zawahry Aiman Mohamed Robi, i) Dhawahri Ayman, j) Eddaouahiri Ayman, k) Nur Al Deen Abu Mohammed, l) Abu Fatma, m) Abu Mohammed). Titel a) doktor, b) Dr. Född den 19 juni 1951 i Giza, Egypten. Pass nr a) 1084010 (Egypten), b) 19820215. Medborgarskap: antas vara egyptisk medborgare. Övriga upplysningar: a) operativ och militär ledare för Jihad Group, b) f.d. ledare för egyptiska Islamiska Jihad, c) nära lierad med Usama Bin Laden" ersättas med följande:

"Aiman Muhammed Rabi **Al-Zawahiri** (*alias* a) Ayman Al-Zawahari, b) Ahmed Fuad Salim). Titel: Doktor. Född den 19 juni 1951 i Giza, Egypten. Medborgarskap: antas vara egyptisk medborgare. Pass nr: a) 1084010 (egyptiskt), b) 19820215. Övriga upplysningar: a) tidigare operativ och militär ledare för egyptiska Islamiska Jihad och nu nära lierad med Usama Bin Laden, b) bor i gränsområdet mellan Afghanistan och Pakistan."

14. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Asem, Sayed Esmatullah, Maulavi (biträdande minister för förebyggande av laster och främjande av dygder)" ersättas med följande:

"Sayed Esmatullah **Asem** (alias Esmatullah Asem). Titel: Maulavi. Befattning: a) biträdande minister för förebyggande av laster och främjande av dygder (talibanregimen), b) generalsekreterare för afghanska Röda Korset under talibanregimen. Född ca 1967 i Ningharharprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: a) medlem av den talibanska ledningen sedan maj 2007, b) tros befinna sig i gränsområdet mellan Afghanistan och Pakistan."

15. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Muhsin Moussa Matwalli **Atwah Dewedar** (alias a) Al-Muhajir, Abdul Rahman, b) Al-Namer, Mohammed K.A, c) Abdel Rahman, d) Abdul Rahman). Född den 19 juni 1964 i Dakahliya, Egypten. Egyptisk medborgare. Övriga upplysningar: Afghanistan" ersättas med följande:

"Muhsin Moussa Matwalli **Atwah Dewedar** (alias a) Al-Muhajir, Abdul Rahman, b) Al-Namer, Mohammed K.A., c) Abdel Rahman, d) Abdul Rahman). Född den 19 juni 1964 i Dakahliya, Egypten. Egyptisk medborgare. Övriga upplysningar: uppges ha avlidit i april 2006."

16. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Baradar, Mullah (biträdande försvarsminister)" ersättas med följande:

"Abdul Ghani **Baradar** (alias Mullah Baradar Akhund). Titel: Mulla. Befattning: biträdande försvarsminister (talibanregimen). Född ca 1968 i byn Weetmak i Dehrawooddistriktet, Uruzganprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: a) medlem av Popalzaiastammen, b) högre talibansk befälhavare och medlem av "Quetta-rådet" sedan maj 2007, c) tros befinna sig i gränsområdet mellan Afghanistan och Pakistan."

17. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Ramzi Mohamed Abdullah **Binalshibh** (alias a) Binalsheidah, Ramzi Mohamed Abdullah, b) Bin al Shibh, Ramzi, c) Omar, Ramzi Mohamed Abdellah, d) Mohamed Ali Abdullah Bawazir, e) Binalshibh Ramzi Mohammed Abdullah, f) Ramzi Binalshib, g) Ramzi Mohamed Abdellah Omar Hassan Alassiri, h) Binalshibh Ramsi Mohamed Abdullah, i) Ramzi Omar). Född a) den 1 maj 1972, b) den 16 september 1973, c) den 15 juli 1975 i a) Gheil Bawazir, Hadramawt, Jemen, b) Khartoum, Sudan. Medborgarskap: a) jemenitiskt, b) sudanesiskt. Pass nr 00085243 (utfärdat den 17 november 1997 i Sanaa, Jemen). Övriga upplysningar: arresterad i Karachi, Pakistan den 30 september 2002" ersättas med följande:

"Ramzi Mohamed Abdullah **Binalshibh** (alias a) Binalsheidah, Ramzi Mohamed Abdullah, b) Bin Al Shibh, Ramzi, c) Omar, Ramzi Mohamed Abdellah, d) Mohamed Ali Abdullah Bawazir, e) Binalshibh Ramzi Mohammed Abdullah, f) Ramzi Binalshib, g) Ramzi Mohamed Abdellah Omar Hassan Alassiri, h) Binalshibh Ramsi Mohamed Abdullah, i) Abu Ubaydah, j) Umar Muhammad Abdallah Ba' Amar, k) Ramzi Omar). Född: a) den 1 maj 1972, b) den 16 september 1973, c) den 15 juli 1975 i a) Gheil Bawazir, Hadramawt, Jemen, (b) Khartoum, Sudan. Medborgarskap: a) jemenitiskt, b) sudanesiskt. Pass nr: 00085243 (utfärdat den 17 november 1997 i Sanaa, Jemen). Övriga upplysningar: a) arresterad i Karachi, Pakistan, den 30 september 2002, b) häktad i Förenta staterna sedan juli 2007."

18. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Rahmani, Arsalan, Maulavi (biträdande minister för högre utbildning)" ersättas med följande:

"Arsalan Rahmani Mohammad **Daulat** (alias Arsala Rahmani). Titel: Maulavi. Befattning: biträdande minister för högre utbildning (talibanregimen). Adress: Dehboridistriktet, Kabul, Afghanistan. Född 1941 i byn Khaleqdad, Urgondistriktet, Paktikaprovinen, Afghanistan. Nationellt identitetsbevis nr 106517. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: a) medlem av överhuset (Mashrano Jerga) i det afghanska parlamentet, b) ordförande i överhusets kommitté för utbildning och religiösa frågor sedan maj 2007."

19. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Delawar, Shahabuddin, Maulavi (vicepresident vid högre domstolen)" ersättas med följande:

"Shahabuddin **Delawar**. Titel: Maulavi. Befattning: vice ordförande för Högsta domstolen (talibanregimen). Född 1957 i Logarprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: tros befinna sig i gränsområdet mellan Afghanistan och Pakistan."

20. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Mohammad, Dost, Mullah (guvernör i provinsen Ghazni)" ersättas med följande:

"Dost Mohammad (alias Doost Mohammad). Titel: a) Mulla, b) Maulavi. Befattning: guvernör för Ghazni-provinsen under talibanregimen. Född mellan 1968 och 1973 i Damandistriktet, Kandaharprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: a) en av de talibanska befälhavarna sedan maj 2007, b) tros befinna sig i gränsområdet mellan Afghanistan och Pakistan."

21. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Elmi, Mohammad Azam, Maulavi (biträdande gruv- och industriminister)" ersättas med följande:

"Mohammad Azam **Elmi**. Titel: Maulavi. Befattning: biträdande gruv- och industriminister (talibanregimen). Född ca 1968. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: uppges ha avlidit 2005."

22. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Ezatullah, Maulavi (biträdande minister för planering)" ersättas med följande:

"**Ezatullah**. Titel: Maulavi. Befattning: biträdande minister för planering (talibanregimen). Född ca 1957 i Laghman-provinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: tros befinna sig i gränsområdet mellan Afghanistan och Pakistan."

23. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Ahmed Khalfan Ghailani (alias Ahmed the Tanzanian; alias Foopie; alias Fupi; alias Ahmad, Abu Bakr; alias Ahmed, A; alias Ahmed, Abubakar; alias Ahmed, Abubakar K.; alias Ahmed, Abubakar Khalfan; alias Ahmed, Abubakary K.; alias Ahmed, Ahmed Khalfan; alias Al Tanzani, Ahmad; alias Ali, Ahmed Khalfan; alias Bakr, Abu; alias Ghailani, Abubakary Khalfan Ahmed; alias Ghailani, Ahmed; alias Ghilani, Ahmad Khalafan; alias Hussein, Mahafudh Abubakar Ahmed Abdallah; alias Khabar, Abu; alias Khalfan, Ahmed; alias Mohammed, Shariff Omar); född den 14 mars 1974, den 13 april 1974, den 14 april 1974 eller den 1 augusti 1970 på Zanzibar, Tanzania; tanzanisk medborgare" ersättas med följande:

"Ahmed Khalfan **Ghailani** (alias a) Ahmad, Abu Bakr, b) Ahmed, Abubakar, c) Ahmed, Abubakar K., d) Ahmed, Abubakar Khalfan, e) Ahmed, Abubakary K., f) Ahmed, Ahmed Khalfan, g) Ali, Ahmed Khalfan, h) Ghailani, Abubakary Khalfan Ahmed, i) Ghailani, Ahmed, j) Ghilani, Ahmad Khalafan, k) Hussein, Mahafudh Abubakar Ahmed Abdallah, l) Khalfan, Ahmed, m) Mohammed, Shariff Omar, n) Haytham al-Kini, o) Ahmed The Tanzanian, p) Foopie, q) Fupi, r) Ahmed, A, s) Al Tanzani, Ahmad, t) Bakr, Abu, u) Khabar, Abu). Född: a) den 14 mars 1974, b) den 13 april 1974, c) den 14 april 1974, d) den 1 augusti 1970 på Zanzibar, Tanzania. Tanzanisk medborgare. Övriga upplysningar: gripen i juli 2004 och häktad i Förenta staterna sedan juli 2007."

24. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Nuristani, Rostam, Maulavi (biträdande minister för offentliga arbeten)" ersättas med följande:

"Rustum Hanafi **Habibullah** (alias Rostam Nuristani). Titel: Maulavi. Befattning: biträdande minister för offentliga arbeten (talibanregimen). Född ca 1963 i Dara Kolum, Do Aabdistriktet, Nuristanprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: talibanmedlem med ansvar för Nuristanprovinsen i Afghanistan, sedan maj 2007."

25. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Haqani, Djallalouddine, Maulavi (minister för gränsfrågor)" ersättas med följande:

"Jallalouddine **Haqani** (alias a) Jalaluddin Haqani, b) Jallalouddin Haqqani). Titel: Maulavi. Befattning: minister för gränsfrågor (talibanregimen). Född ca 1942 i Khostprovinsen i Zadrandistriktet, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: a) han är aktiv talibanledare, b) tros befinna sig i gränsområdet mellan Afghanistan och Pakistan."

26. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Haqani, Sayeedur Rahman, Maulavi (biträdande gruv- och industriminister)" ersättas med följande:

"Sayeedur Rahman **Haqani** (alias Sayed Urrahman). Titel: Maulavi. Befattning: biträdande gruv- och industriminister (talibanregimen). Född ca 1952 i Kunarprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: från Laghmanprovinsen, Afghanistan."

27. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Haqqani, Mohammad Salim, Maulavi (biträdande minister för förebyggande av laster och främjande av dygder)" ersättas med följande:

"Mohammad Salim **Haqqani**. Titel: Maulavi. Befattning: biträdande minister för förebyggande av laster och främjande av dygder (talibanregimen). Född ca 1967. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: från Laghmanprovinsen."

28. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Haqqani, Moslim, Maulavi (biträdande minister för vallfart (hajj) och religiösa frågor)" ersättas med följande:

"Moslim **Haqqani**. Titel: Maulavi. Befattning: a) biträdande minister för vallfart (hajj) och religiösa frågor (talibanregimen), b) biträdande minister för högre utbildning (talibanregimen). Född ca 1958 i Baghlanprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: a) etnisk pashtun från Baghlanprovinsen, b) tros befinna sig i gränsområdet mellan Afghanistan och Pakistan."

29. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Sayyed Mohammed **Haqqani**. Titel: Maulavi. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: a) direktör för administrativa ärenden (Talibanregimen), c) utexaminerad från Haqqaniya Madrassa i Pakistan" ersättas med följande:

"Sayyed Mohammed **Haqqani**. (alias Sayyed Mohammad Haqqani). Titel: Mulla. Befattning: a) direktör för administrativa ärenden (talibanregimen), b) chef för information och kultur i Kandaharprovinsen under talibanregimen. Född ca 1965 i Kandaharprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: a) utexaminerad från Haqqaniya Madrassa i Pakistan, b) tros ha varit talibanledaren Mulla Mohammad Omar närstående, b) tros befinna sig i gränsområdet mellan Afghanistan och Pakistan."

30. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Zayn al-Abidin Muhammad **Hussein** (alias a) Abu Zubaida, b) Abd Al-Hadi Al-Wahab, c) Zain Al-Abidin Muhahhad Husain, d) Zayn Al-Abidin Muhammad Husayn, e) Zeinulabideen Muhammed Husein Abu Zubeidah, f) Abu Zubaydah, g) Tariq). Född den 12 mars 1971 i Riyadh, Saudiarabien. Palestinsk medborgare, pass nr 484824, (egyptiskt pass utfärdat den 18 januari 1984 vid den egyptiska ambassaden i Riyadh). Övriga upplysningar: nära lierad med Usama bin Ladin och kontaktperson för terroristtrafik" ersättas med följande

"Zayn Al-Abidin Muhammad **Hussein** (alias a) Abu Zubaida, b) Abd Al-Hadi Al-Wahab, c) Zain Al-Abidin Muhahhad Husain, d) Zayn Al-Abidin Muhammad Husayn, e) Zeinulabideen Muhammed Husein Abu Zubeidah, f) Abu Zubaydah, g) Tariq Hani). Född den 12 mars 1971 i Riyadh, Saudiarabien. Palestinsk medborgare. Pass nr: 484824 (egyptiskt pass utfärdat den 18 januari 1984 vid Egyptiska ambassaden i Riyadh). Övriga upplysningar: a) nära lierad med Usama Bin Laden och kontaktperson för terroristtrafik, b) häktad i Förenta staterna sedan juli 2007."

31. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Haqqani, Najibullah, Maulavi (biträdande minister för offentliga arbeten)" ersättas med följande:

"Najibullah Haqqani **Hydayetullah** (alias Najibullah Haqqani). Titel: Maulavi. Befattning: a) biträdande minister för offentliga arbeten (talibanregimen), b) biträdande finansminister (talibanregimen). Född ca 1964. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: a) från östra Afghanistan, b) medlem av 'talibanska rådet' i Kunarprovinsen, Afghanistan sedan maj 2007, c) kusin till Moulavi Noor Jalal."

32. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Nurjaman Riduan **Isamuddin** (alias a) Hambali, b) Nurjaman, c) Isomuddin, Nurjaman Riduan, d) Hambali Bin Ending, e) Encep Nurjaman, f) Hambali Ending Hambali, g) Isamuddin Riduan, h) Isamudin Ridwan). Född den 4 april 1964 i Cianjur, västra Java, Indonesien. Medborgarskap: indonesiskt. Övriga upplysningar: född: Encep Nurjaman" ersättas med följande:

"Nurjaman Riduan **Isamuddin** (alias a) Hambali, b) Nurjaman, c) Isomuddin, Nurjaman Riduan, d) Hambali Bin Ending, e) Encep Nurjaman, f) Hambali Ending Hambali, g) Isamuddin Riduan, h) Isamudin Ridwan). Född den 4 april 1964 i Cianjur, västra Java. Indonesisk medborgare. Övriga upplysningar: a) född i Encep Nurjaman, b) häktad i Förenta staterna sedan juli 2007."

33. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Jamal, Qudratullah, Maulavi (informationsminister)" ersättas med följande:

"Qudratullah **Jamal** (alias Haji Sahib). Titel: Maulavi. Befattning: informationsminister (talibanregimen). Född ca 1963 i Gardez, Paktiprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: tros befinna sig i gränsområdet mellan Afghanistan och Pakistan."

34. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Rahamatullah **Kakazada**. Titel: Maulavi. Funktion: generalkonsul vid talibanernas 'generalkonsulat' i Karachi, Pakistan. Född 1968 i Ghazni, Afghanistan, afghansk medborgare, pass nr D 000952 (utfärdat den 7 januari 1999)" ersättas med följande:

"Rahamatullah **Kakazada** (alias a) Rehmatullah, b) Kakazada, c) Mullah Nasir). Titel: a) Maulavi, b) Mulla. Befattning: generalkonsul vid talibanernas 'generalkonsulat' i Karachi, Pakistan. Född 1968 i Ghazni, Afghanistan. Afghansk medborgare. Pass nr: D 000952 (afghanskt pass utfärdat den 7 januari 1999). Övriga upplysningar: talibanernas 'guvernör' för Ghazniprovinsen i Afghanistan sedan maj 2007."

35. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Khaksar, Abdul Samad, Mullah (biträdande inrikesminister (säkerhetsfrågor))" ersättas med följande:

"Abdul Samad **Khaksar**, Titel: a) Mulla, b) Maulavi. Befattning: biträdande inrikesminister (säkerhetsfrågor) (talibanregimen). Adress: Kandaharprovinsen, Afghanistan. Född mellan 1958 och 1963 i Kandahar, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: uppges ha avlidit i januari 2006"

36. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Ahmed Said Zaki Khedr (alias a) Ahmed Said Al Kader, b) Al-Kanadi, Abu Abd Al-Rahman). Född den 1 mars 1948 i Kairo, egypten. Kanadensisk medborgare" ersättas med följande:

"Ahmed Said Zaki **Khedr** (alias a) Ahmed Said Al Kader, b) Abdul Rehman Khadr Al-Kanadi, c) Shaikh Said Abdul Rehman, d) Al-Kanadi, Abu Abd Al-Rahman). Född den 1 mars 1948 i Kairo, Egypten. Kanadensisk medborgare. Övriga upplysningar: uppges ha avlidit i oktober 2003."

37. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Razaq, Abdul, Mullah (inrikesminister)" ersättas med följande:

"Abdul Razaq Akhund **Lala Akhund**. Titel: Mulla. Befattning: a) inrikesminister (talibanregimen), b) chef för polisen i Kabul under talibanregimen. Född ca 1958 i Spin Boldakdistriktet, Kandaharprovinsen, Afghanistan, i gränsområdet till Chamandistriktet, Quetta, Pakistan. Övriga upplysningar: tros befinna sig i gränsområdet mellan Afghanistan och Pakistan."

38. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Madani, Zia-ur-Rahman, Maulavi (guvernör i provinsen Logar)" ersättas med följande:

"Zia-ur-Rahman **Madani** (alias a) Ziaurrahman Madani, b) Zaia u Rahman Madani, c) Madani Saheb) Titel: Maulavi. Befattning: guvernör i provinsen Logar under talibanregimen. Född ca 1960 i Taliqan, Takharprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: ansvarar för talibanernas militära angelägenheter i Takharprovinsen, Afghanistan sedan maj 2007."

39. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Habibullah **Faizi**. Funktion: andreskreterare. Född 1961 i Ghazni, Afghanistan, afghansk medborgare, pass nr D 010678 (utfärdat den 19 december 1993)" ersättas med följande:

"Habibullah Fauzi Mohammad **Mangal** (alias Habibullah Faizi). Titel: Qazi. Befattning: a) andreskreterare vid talibanernas 'ambassad' i Islamabad, Pakistan, b) försteskreterare vid talibanernas 'ambassad' i Islamabad, Pakistan, c) särskilt sändebud, d) chef för FN-avdelningen vid utrikesministeriet (talibanregimen). Adress: Dehboridistriktet, Kabul, Afghanistan. Född 1961 i byn Atal, Anderdistriktet, Ghazni, Afghanistan. Afghansk medborgare. Pass nr: a) D 010678 (afghanskt pass utfärdat den 19 december 1993), b) OR 733375 (afghanskt pass utfärdat den 28 juni 2005 som gäller till 2010)."

40. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Mansur, Abdul Latif, Maulavi (jordbruksminister)" ersättas med följande:

"Abdul Latif **Mansur** (alias Abdul Latif **Mansoor**). Titel: Maulavi. Befattning: jordbruksminister (talibanregimen). Född ca 1968 i Zurmatdistriktet, Paktiaprovinen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: medlem av talibanernas 'Miram Shah-råd' sedan maj 2007."

41. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Mustasaed, Mullah (chef för vetenskapsakademin)" ersättas med följande:

"Mohammad Husayn **Mustasaed** (alias a) Mohammad Hassan Mastasaed, b) Mstasaed, c) Mostas'eed). Titel: Mulla. Befattning: chef för vetenskapsakademin under talibanregimen. Född ca 1964. Övriga upplysningar: tros befinna sig i gränsområdet mellan Afghanistan och Pakistan."

42. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Akhtar Mohammad **Maz-Hari**. Titel: Maulavi. Funktion: utbildningsattaché vid talibanernas 'generalkonsulat' i Peshawar, Pakistan. Född 1970 i Kunduz, Afghanistan, afghansk medborgare, pass nr SE 012820 (utfärdat den 4 november 2000)" ersättas med följande:

"Akhtar Mohammad **Maz-Hari**. Titel: Maulavi. Befattning: utbildningsattaché vid talibanernas 'generalkonsulat' i Peshawar, Pakistan. Född 1970 i Kunduz, Afghanistan. Afghansk medborgare. Pass nr: SE 012820 (afghanskt pass utfärdat den 4 november 2000). Övriga upplysningar: uppges ha avlidit 2007."

43. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Wahidyar, Ramatullah (biträdande minister för frågor rörande martyrer och repatriering)" ersättas med följande:

"Rahmatullah Wahidyar Faqir **Mohammad** (alias Ramatullah Wahidyar). Befattning: biträdande minister för frågor rörande martyrer och repatriering (talibanregeringen). Adress: Dehboridistriktet, Kabul, Afghanistan. Född 1957 i byn Kotakhel, Zormatdistriktet, Paktiaprovinen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Nationellt identitetsbevis nr 110675."

44. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Abdul **Kabir** (alias A. Kabir). Titel: Maulavi. Född mellan 1958 och 1963 i Zardranklanen i provinsen Paktjap, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: a) andre vice ordförande i ministerrådet (Talibanregimen), b) guvernör i provinsen Nangahar, c) chef för östra zonen, d) deltagit i terroristaktioner i östra Afghanistan" ersättas med följande:

"Abdul Kabir **Mohammad Jan** (alias A. Kabir). Titel: Maulavi. Befattning: a) andre vice ordförande i ministerrådet (talibanregimen), b) guvernör för Nangaharprovinsen under talibanregimen, c) chef för östra zonen under talibanregimen. Född ca 1963 i Zardranstammen i Paktjaprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: a) deltagit i terroristaktioner i östra Afghanistan, b) tros befinna sig i gränsområdet mellan Afghanistan och Pakistan."

45. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Islam, Muhammad (guvernör i provinsen Bamiyan)" ersättas med följande:

"Muhammad Islam **Mohammadi**. Befattning: guvernör i provinsen Bamiyan, Afghanistan. Född mellan 1953 och 1958 i Rori-Du-Aabdistriktet, Samanganprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: uppges ha avlidit 2007."

46. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Mujahid, Abdul Hakim (talibanernas sändebud vid Förenta nationerna)" ersättas med följande:

"Abdul Hakim Mujahid **Moh Aurang** (alias Abdul Hakim Mojahed). Titel: Maulavi. Befattning: talibanernas representant vid Förenta nationerna. Adress: Dehboridistriktet, Kabul, Afghanistan. Född 1956 i byn Khajakhel, Sharan-distriktet, Paktiaprovinen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Nationellt identitetsbevis nr 106266."

47. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Tayeb, Haji Alla Dad, Mullah (biträdande kommunikationsminister)" ersättas med följande:

"Allah Dad Tayeb Wali **Muhammad** (alias a) Allah Dad Tayyab, b) Allah Dad Tabeeb). Titel: a) Mulla, b) Hajji. Befattning: biträdande kommunikationsminister (talibanregimen). Född ca 1963 i Kandahar stad, Afghanistan. Afghansk medborgare."

48. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Abdul Hakim **Monib**. Titel: Maulavi. Funktion: biträdande minister för gränsfrågor. Född mellan 1973 och 1976 i Zurmat-distriktet, Paktia-provinsen, Afghanistan, afghansk medborgare. Övriga upplysningar: har lämnat talibanerna och blivit medlem av regeringen i egenskap av företrädare för Zurmat-distriktet i Loya Jirga" ersättas med följande:

"Abdul Hakim Monib Mohammad **Nazar**. Titel: Maulavi. Befattning: biträdande minister för gränsfrågor (talibanregimen). Adress: a) byn Hazarkhel, Zurmatdistriktet, Paktiaprovinzen, Afghanistan, b) Uruzganprovinsen, Afghanistan. Född 1974 i byn Hazarkhel, Zurmatdistriktet, Paktiaprovinzen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Pass nr: D 004548 (afghanskt pass). Nationellt identitetsbevis nr 22273. Övriga upplysningar: a) har lämnat talibanerna och blivit medlem av regeringen i egenskap av företrädare för Zurmatdistriktet i Loya Jirga, b) guvernör för Uruzgan-provinsen, Afghanistan, sedan maj 2007."

49. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Nyazi, Manan, Mullah (guvernör i provinsen Kabul)" ersättas med följande:

"Abdul Manan **Nyazi** (alias a) Abdul Manan **Nayazi**, b) Abdul Manan **Niazi**, c) Baryaly, d) Baryalai). Titel: Mulla. Befattning: guvernör i provinsen Kabul under talibanregimen. Född ca 1968 i Pashtoon Zarghoondistriktet, Herat-provinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: tros befinna sig i gränsområdet mellan Afghanistan och Pakistan."

50. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Paktis, Abdul Satar, Dr (protokollavdelningen vid utrikesministeriet)" ersättas med följande:

"Abdul Satar **Paktin** (alias a) Abdul Sattar Paktis). Titel: Doktor. Befattning: a) protokollavdelningen vid utrikesministeriet (talibanregimen), b) biträdande hälso- och sjukvårdsminister (talibanregimen). Adress: Charkhdistriktet, Logarprovinsen, Afghanistan. Född i Paktia, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: gripen 2005 och återsänd till Afghanistan."

51. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Hanafi, Mohammad Nasim, Mullah (biträdande utbildningsminister)" ersättas med följande:

"Abdul Salam Hanafi Ali Mardan **Qul** (alias a) Abdussalam Hanifi, b) Hanafi Saheb). Titel: a) Mulla, b) Maulavi. Befattning: biträdande utbildningsminister (talibanregimen). Född ca 1968 i Darzabdistriktet, Faryabdistriktet, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: talibanmedlem med ansvar för Jawzjanprovinsen i Afghanistan sedan maj 2007."

52. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Faizan, Faiz Mohammad, Maulavi (biträdande handelsminister)" ersättas med följande:

"Fazl Mohammad Faizan **Qamaruddin** (alias Faiz Mohammad Faizan). Titel: Maulavi. Befattning: biträdande handelsminister (talibanregimen). Adress: Khair Kotdistriktet, Paktikaprovinsen, Afghanistan. Född 1969 i Khair Kotdistriktet, Paktikaprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: rösträttskort nr 07503858."

53. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Qurishi, Abdul Ghafar, Maulavi (repatrieringsattaché vid talibanernas 'ambassad' i Islamabad)" ersättas med följande:

"Abdul Ghafar **Qurishi** (alias Abdul Ghaffar Qureshi). Titel: Maulavi. Befattning: repatrieringsattaché vid talibanernas 'ambassad' i Islamabad. Afghansk medborgare."

54. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Al-Haq, Amin (alias Amin, Muhammad; alias Ah Haq, Dr. Amin; Ul-Haq, Dr. Amin). Född 1960 i provinsen Nangahar i Afghanistan" ersättas med följande:

"Amin Muhammad Ul Haq **Saam Khan** (alias a) Al-Haq, Amin, b) Amin, Muhammad, c) Dr Amin, d) Ul-Haq, Dr Amin). Född 1960 i Nangaharprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: a) Usama bin Ladens säkerhetssamordnare, b) återsänd till Afghanistan i februari 2006."

55. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Qalamudin **Muhmand** (alias Qalamuddin). Titel: Maulavi. Född mellan 1958 och 1963 i provinsen Ninghar, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: a) biträdande minister för vallfartsfrågor (hajj) (Talibanregimen), b) ordförande för olympiska kommittén, c) var häktad i juli 2003 i Kabul, Afghanistan" ersättas med följande:

"Qalamudin **Sar Andaz** (alias Qalamuddin). Titel: Maulavi. Befattning: a) biträdande minister för vallfartsfrågor (hajj) (talibanregimen), b) ordförande för olympiska kommittén (talibanregimen). Adress: Baraki Barakdistriktet, Logarprovinsen, Afghanistan. Född mellan 1958 och 1963 i Baraki Barakdistriktet, Logarprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: i juli 2003 var han häktad i Kabul, Afghanistan. Frisläppt från fängelset 2005."

56. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Mansour, Akhtar Mohammad (minister för civilflyg och transport)" ersättas med följande:

"Akhtar Mohammad Mansour **Shah Mohammed** (alias a) Akhtar Mohammad Mansour Khan Muhammad, b) Akhtar Muhammad Mansoor, c) Akhtar Mohammad Mansoor). Titel: a) Maulavi, b) Mulla. Befattning: minister för civilflyg och transport (talibanregimen). Född ca 1960 i a) Kandahar, Afghanistan, b) Kalanko Joftian, Zurmatdistriktet, Paktiaprovinsen, Afghanistan. Afghansk medborgare. Övriga upplysningar: a) återsänd till Afghanistan i september 2006, b) medlem av den talibanska ledningen, c) aktiv i provinserna Khost, Paktia och Paktika, Afghanistan sedan maj 2007. Talibansk 'guvernör' för Kandahar sedan maj 2007."

57. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Nazirullah **Aanaf**, Maulavi, handelsattaché vid talibanernas 'ambassad' i Islamabad, Pakistan, född: 1962 i Kandahar, Afghanistan, afghansk medborgare, pass nr: D 000912 (utfärdat den 30 juni 1998)" ersättas med följande:

"Nazirullah Aanaf **Waliullah**. Titel: a) Maulavi, b) Hajji. Befattning: handelsattaché vid talibanernas 'ambassad' i Islamabad, Pakistan. Född 1962 i Kandahar, Afghanistan. Afghansk medborgare. Pass nr: D 000912 (afghanskt pass utfärdat den 30 juni 1998). Övriga upplysningar: återsänd till Afghanistan i oktober 2006."

58. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Abdul Salam **Zaeef**. Titel: Mullah. Funktion: a) biträdande gruv- och industriminister, b) särskild och befullmäktigad ambassadör vid talibanernas 'ambassad' i Islamabad, Pakistan. Född 1968 i Kandahar, Afghanistan, afghansk medborgare, pass nr D 001215 (utfärdat den 29 augusti 2000)" ersättas med följande:

"Abdul Salam **Zaeef** (alias Abdussalam Zaeef). Titel: Mulla. Befattning: a) biträdande gruv- och industriminister (talibanregimen), b) särskild och befullmäktigad ambassadör vid talibanernas 'ambassad' i Islamabad, Pakistan. Född 1968 i Kandahar, Afghanistan. Afghansk medborgare. Pass nr: D 001215 (afghanskt pass utfärdat den 29 augusti 2000). Övriga upplysningar: gripen och återsänd till Afghanistan. Frisläppt från fängelset. Bor i Kabul sedan maj 2007."

59. Under rubriken "Fysiska personer" skall "Zahed, Abdul Rahman (biträdande utrikesminister)" ersättas med följande:

"Abdul Rahman **Zahed** (alias Abdul Rehman Zahid). Titel: Mulla. Befattning: biträdande utrikesminister under talibanregimen. Född mellan 1963 och 1968 i Logarprovinsen, Kharwardistriktet, Afghanistan. Afghansk medborgare."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 970/2007**av den 17 augusti 2007****om ändring av rådets förordning (EG) nr 1184/2005 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer som hindrar fredsprocessen och bryter mot internationell rätt i konflikten i Darfuområdet i Sudan**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1184/2005 av den 18 juli 2005 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer som hindrar fredsprocessen och bryter mot internationell rätt i konflikten i Darfuområdet i Sudan ⁽¹⁾ särskilt artikel 9.1 a, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga I till rådets förordning (EG) nr 1184/2005 anges de fysiska och juridiska personer, enheter och organ som omfattas av frysningen av tillgångar och ekonomiska resurser enligt den förordningen.

- (2) Den 7 augusti 2007 beslutade FN:s säkerhetsråds sanktionskommitté att ändra förteckningen över de personer, enheter och organ som omfattas av frysningen av tillgångar och ekonomiska resurser. Bilaga I bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EG) nr 1184/2005 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 augusti 2007.

På kommissionens vägnar

Eneko LANDÁBURU

Generaldirektör för yttre förbindelser

⁽¹⁾ EUT L 193, 23.7.2005, s. 9. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1791/2006 (EUT L 363, 20.12.2006, s. 1).

BILAGA

Bilaga I till rådets förordning (EG) nr 1184/2005 ska ändras på följande sätt:

1. "Gaffar Mohamed ELHASSAN. Titel: Generalmajor. Övriga upplysningar: Kommendör för västra militärområdet i Sudans flygvapen." ska ersättas med följande:

"Gaffar Mohammed **Elhassan** (alias Gaffar Mohmed **Elhassan**). Titel: generalmajor. Befattning: kommendör för västra militärområdet i Sudans flygvapen. Född den 24 juni 1953."

2. "Gabril Abdul Kareem BADRI. Övriga upplysningar: Fältbefälhavare för Nationella rörelsen för reform och utveckling." ska ersättas med följande:

"Gabril Abdul Kareem **Badri** (alias Gibril Abdul Kareem **Barey**). Titel: general. Befattning: fältbefälhavare för Nationella rörelsen för reform och utveckling."

II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

BESLUT

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 1 augusti 2007

om ändring av beslut 2006/504/EG om särskilda villkor för vissa livsmedel med ursprung i vissa tredjeländer på grund av risken att de kan innehålla aflatoxiner med avseende på mandlar och mandelprodukter som har sitt ursprung i eller sänds från Förenta staterna

[delgivet med nr K(2007) 3613]

(Text av betydelse för EES)

(2007/563/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet ⁽¹⁾, särskilt artikel 53.1 b ii, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens beslut 2006/504/EG ⁽²⁾ fastställs särskilda villkor för vissa livsmedel som importeras från vissa tredjeländer på grund av risken att de kan innehålla aflatoxiner.
- (2) Vetenskapliga kommittén för livsmedel har noterat att aflatoxin B1 är ett kraftigt genotoxiskt cancerframkallande ämne och att det även i extremt låga doser kan

öka risken för levercancer. I kommissionens förordning (EG) nr 1881/2006 av den 19 december 2006 om fastställande av högsta tillåtna halt för vissa främmande ämnen i livsmedel ⁽³⁾ fastställs högsta tillåtna halt för aflatoxiner i livsmedel. De allt fler anmälningar som under 2005 och 2006 gjordes via systemet för snabb varning för livsmedel och foder tyder på att dessa gränsvärden regelbundet har överskridits när det gäller mandlar och mandelprodukter från Förenta staterna.

- (3) Sådan kontaminering utgör en fara för folkhälsan inom gemenskapen. Det är därför lämpligt att anta särskilda åtgärder på gemenskapsnivå.
- (4) Den 11–15 september 2006 besökte kommissionens kontor för livsmedels- och veterinärfrågor Förenta staterna för att bedöma de kontrollsystem som används för att förhindra aflatoxinkontaminering av mandlar avsedda för export till gemenskapen ⁽⁴⁾. Vid besöket konstaterades att det inte finns några obligatoriska föreskrivna krav för att kontrollera aflatoxinhalten vid produktion och bearbetning av mandlar samt att det kontrollsystem som används inte kan garantera att de exporterade produkterna uppfyller gemenskapsnormerna. Dessutom framkom det att de besökta laboratorierna inte kunde ge tillräckliga garantier för exporten och att de knappt till någon del uppfyllde EN ISO/IEC 17025 om "Allmänna kompetenskrav för provnings- och kalibreringslaboratorier".

⁽¹⁾ EGT L 31, 1.2.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 575/2006 (EUT L 100, 8.4.2006, s. 3).

⁽²⁾ EUT L 199, 21.7.2006, s. 21. Beslutet senast ändrat genom beslut 2007/459/EG (EUT L 174, 4.7.2007, s. 8).

⁽³⁾ EUT L 364, 20.12.2006, s. 5.

⁽⁴⁾ Rapport från ett besök i Förenta staterna den 11–15 september 2006 för att bedöma de kontrollsystem som används för att övervaka aflatoxinkontaminering av mandlar avsedda för export till Europeiska unionen (DG (SANCO)/8300/2006 – MR).

- (5) Som svar på kontorets rapport tillkännagav Förenta staterna sin avsikt att åtgärda dessa brister. De föreslagna åtgärderna räcker dock inte för att garantera att framtida sändningar med mandlar följer gemenskapslagstiftningen om aflatoxin, framför allt eftersom kontrollsystemet är frivilligt. För att garantera ett fullgott skydd för folkhälsan bör därför stränga villkor införas för mandlar och mandelprodukter som har sitt ursprung i eller sänds från Förenta staterna.
- (6) Med hänsyn till folkhälsan bör den behöriga myndigheten i den importerande medlemsstaten provta och analysera alla sändningar av mandlar och mandelprodukter som importeras till gemenskapen från Förenta staterna med avseende på aflatoxinhalt innan de släpps ut på marknaden, såvida de inte omfattas av det frivilliga provtagningsprogrammet för aflatoxin (*Voluntary Aflatoxin Sampling Plan – VASP*) som fastställdes i maj 2006 av branschföreningen *Almond Board of California*. Sändningar som omfattas av provtagningsprogrammet bör åtföljas av ett hälsointyg, och stickprov på sändningarna bör tas vid importstället och analyseras. Inom ett år bör åtgärderna ses över mot bakgrund av medlemsstaternas rapporter och ytterligare garantier från de behöriga myndigheterna i Förenta staterna.
- (7) Beslut 2006/504/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2006/504/EG skall ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 skall ändras på följande sätt:

a) Första stycket skall ersättas med följande:

”Detta beslut omfattar de livsmedel som avses i a–g samt beredda och sammansatta livsmedel som är tillverkade av eller innehåller en betydande mängd av de livsmedel som avses i b–g. Beslutet skall dock inte gälla livsmedelsändningar med en bruttovikt på mindre än 5 kg.”

b) I andra stycket

— skall första meningen ersättas med följande:

”Livsmedel skall anses innehålla en betydande mängd av de livsmedel som avses i b–g om dessa förekommer i en halt på minst 10 %.”

— skall följande led läggas till som led f och g:

”f) Följande livsmedel som har sitt ursprung i eller som sänds från Förenta staterna och som omfattas av det frivilliga provtagningsprogrammet för aflatoxin (*Voluntary Aflatoxin Sampling Plan*) som fastställdes i maj 2006 av *Almond Board of California*:

i) Mandlar med eller utan skal som omfattas av KN-nummer 0802 11 eller 0802 12.

ii) Rostade mandlar som omfattas av KN-nummer 2008 19 13 (i förpackningar med en nettovikt på mer än 1 kg) eller 2008 19 93 (i förpackningar med en nettovikt på högst 1 kg).

iii) Blandningar av nötter eller torkade frukter som omfattas av KN-nummer 0813 50 och som innehåller mandlar.

g) Följande livsmedel som importerats från Förenta staterna och som inte omfattas av *Voluntary Aflatoxin Sampling Plan*:

i) Mandlar med eller utan skal som omfattas av KN-nummer 0802 11 eller 0802 12.

ii) Rostade mandlar som omfattas av KN-nummer 2008 19 13 (i förpackningar med en nettovikt på mer än 1 kg) eller 2008 19 93 (i förpackningar med en nettovikt på högst 1 kg).

iii) Blandningar av nötter eller torkade frukter som omfattas av KN-nummer 0813 50 och som innehåller mandlar.”

2. Artikel 3 skall ändras på följande sätt:

a) I punkt 1 skall följande led läggas till som led f:

”f) Förenta staternas jordbruksdepartement (USDA) för livsmedel från Förenta staterna.”

b) Följande punkt skall införas som punkt 8:

”8. Genom undantag från punkterna 1–6 får livsmedelsändningar som avses i artikel 1 andra stycket g importeras till gemenskapen utan att de åtföljs av provtagnings- och analysresultat och hälsointyg.”

3. I artikel 5.2 skall följande led läggas till som led f och g:

- f) ungefär 5 % av livsmedelssändningarna från Förenta staterna som avses i artikel 1 andra stycket f,
- g) varje livsmedelssändning från Förenta staterna som avses i artikel 1 andra stycket g.”

4. Följande artikel skall införas som artikel 7a:

”Artikel 7a

Kompletterande villkor för import av livsmedel från Förenta staterna

1. Vid import från Förenta staterna skall den analys som föreskrivs i artikel 3.1 utföras av ett laboratorium som har godkänts av USDA för aflatoxinanalys, eller ett laboratorium som håller på att godkännas av USDA, och som har ackrediterats i enlighet med EN ISO/IEC 17025.

Om laboratoriet ännu inte har ackrediterats måste det

- a) ha påbörjat och fullfölja de ackrediteringsförfaranden som krävs, och
- b) ge tillräckliga garantier för att det finns kvalitetskontrollsystem för de aflatoxinanalyser de utför.

2. Det hälsointyg som enligt artikel 3.1 skall åtfölja livsmedelssändningar som avses i artikel 1 andra stycket f skall innehålla en hänvisning till det frivilliga provtagningsprogrammet för aflatoxin (*Voluntary Aflatoxin Sampling Plan*).”

5. Artikel 8 skall ersättas med följande:

”Artikel 8

Kostnader i samband med import av livsmedel från Brasilien, Iran och Förenta staterna

1. Alla kostnader för provtagning, analys, lagring och utfärdande av åtföljande officiella handlingar och kopior av hälsointyg och åtföljande handlingar enligt artiklarna 3.1 och 5.3 för livsmedel från Brasilien, Iran och Förenta staterna enligt artikel 1 andra stycket a, d och g och för beredda och sammansatta livsmedel som är tillverkade av eller innehåller de livsmedel som avses i dessa led, skall bekostas av det livsmedelsföretag som är ansvarigt för sändningen, eller av dess representant.

2. Alla kostnader för officiella åtgärder som vidtas av de behöriga myndigheterna vad gäller sändningar som inte uppfyller kraven och som innehåller livsmedel enligt artikel 1 andra stycket a–g och för beredda och sammansatta livsmedel som är tillverkade av eller innehåller de livsmedel som avses i dessa led, skall bekostas av det livsmedelsföretag som är ansvarigt för sändningen, eller av dess representant.”

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 september 2007.

Detta beslut skall inte tillämpas för sändningar av mandlar och mandelprodukter som skickades från Förenta staterna före den 1 september 2007.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 1 augusti 2007.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 6 augusti 2007

om undantag av vissa tjänster inom postsektorn i Finland, förutom på Åland, från tillämpningen av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster

[delgivet med nr K(2007) 3700]

(Endast de finska och svenska texterna är giltiga)

(Text av betydelse för EES)

(2007/564/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv
2004/17/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster ⁽¹⁾, särskilt artikel 30.4 och 30.6,

med beaktande av den begäran som Finland inkom med per
e-brev av den 9 februari 2007,

efter samråd med rådgivande kommittén för offentlig upphandling, och

av följande skäl:

I BAKGRUND

(1) Den 9 februari 2007 inkom Finland med en begäran till kommissionen i enlighet med artikel 30.4 i direktiv 2004/17/EG, per e-brev. Kommissionen begärde ytterligare upplysningar i e-brev av den 21 mars 2007, den 18 april 2007 och den 15 maj 2007, och dessa upplysningar tillhandahölls av de finländska myndigheterna i e-brev av den 4 april 2007, den 24 april 2007 och den 16 maj 2007.

(2) Den begäran som Finland lämnat in åt Posten Finland Abp, som den 1 juni 2007 bytte namn till Itella Abp, (nedan kallat "Posten Finland"), berör vissa posttjänster och vissa andra tjänster än posttjänster i Finland, med undantag för Åland. Följande tjänster avses i begäran:

- a) Adresserade brevfrändelser (kund-till-kund, kund-till-företag, företag-till-företag och företag-till-kund), både inrikes och utrikes.
- b) Adresserad direktmarknadsföring.
- c) Oadresserad direktmarknadsföring.
- d) Standardpaket tjänst, företag-till-företag, inrikes och utrikes.
- e) Standardpaket tjänst, företag-till-kund, inrikes och utrikes.
- f) Standardpaket tjänst för privatkunder, kund-till-kund och kund-till-företag, inrikes och utrikes.
- g) Express- och budtjänster för paket, inrikes och utrikes.
- h) Tidigutdelning för tidningar.
- i) Standardutdelning för tidningar.
- j) Lätta varutjänster (s.k. single consignments) och frakttjänster.
- k) Lagringstjänster.
- l) Avtalslogistik.
- m) Övergripande lösningar för direktfrändelser.
- n) Utskriftstjänster.
- o) Datahanteringstjänster.
- p) E-transaktioner.
- q) Filatelitjänster.

⁽¹⁾ EUT L 134, 30.4.2004, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2006/97/EG (EUT L 363, 20.12.2006, s. 107).

(3) Begäran åtföljs av slutsatserna från den nationella myndigheten, Konkurrensverket, som å ena sidan inte ser någon särskild anledning att motsätta sig det undantag som avses i artikel 30, och å andra sidan att man bör komma ihåg att Posten Finland fortfarande har en mycket stark marknadsposition i sin traditionella kärnverksamhet, dvs. insamling och utdelning av brev, paket och andra adresserade försändelser, trots att hela postsektorn i Finland öppnades för konkurrens så tidigt som 1994 genom lagen om posttjänster. Ingen konkurrens har emellertid uppkommit i Posten Finlands kärnverksamhet.

II RÄTTSLIGA RAMAR

(4) Enligt artikel 30 i direktiv 2004/17/EG skall kontrakt som syftar till att medge utförandet av en verksamhet som direktivet är tillämpligt på inte omfattas av direktivet, om den aktuella verksamheten i den medlemsstat där den utövas är direkt konkurrensutsatt på marknader med fritt tillträde. Bedömningen av om en verksamhet är direkt konkurrensutsatt skall grunda sig på objektiva kriterier med beaktande av de speciella omständigheterna i den berörda sektorn. Tillträdet till marknaden betraktas som fritt om medlemsstaten har genomfört och tillämpar de relevanta bestämmelser i gemenskapsrätten genom vilka en viss sektor eller en del av en sådan konkurrensutsatts.

(5) Eftersom Finland har genomfört Europaparlamentets och rådets direktiv 97/67/EG av den 15 december 1997 om gemensamma regler för utvecklingen av gemenskapens inre marknad för posttjänster och för förbättring av kvaliteten på tjänsterna⁽¹⁾, bör tillträdet till marknaden inte anses vara begränsat i enlighet med första stycket i artikel 30.3 i direktiv 2004/17/EG. Den direkta konkurrensutsättningen inom en specifik marknad bör bedömas på grundval av olika indikatorer varav ingen i sig är utslagsgivande.

(6) När det gäller de marknader som berörs av detta beslut måste man beakta de viktigaste aktörernas marknadsandelar på en viss specifik marknad. Ett annat kriterium är koncentrationsgraden på dessa marknader. Eftersom situationen skiljer sig åt mellan de olika verksamhetsområden som berörs av detta beslut bör man vid granskningen av konkurrensläget ta hänsyn till varje enskild marknads särskilda situation.

(7) I vissa fall kan snävare marknadsdefinitioner komma i fråga, men för detta besluts syften kan en exakt definition av den berörda marknaden lämnas därhän för ett antal av de tjänster som anges i Finlands begäran, eftersom analysresultaten inte påverkas av huruvida de grundas på en snäv eller vid definition.

(8) Detta beslut påverkar inte konkurrensreglernas tillämpbarhet.

III BEDÖMNING

Tjänster som inte omfattas av direktiv 2004/17/EG

(9) I enlighet med artikel 6.2 c i direktiv 2004/17/EG täcks logistiktjänster som lagringstjänster och avtalslogistik, men även tilläggstjänster som utskriftstjänster, datahanteringstjänster och e-transaktionstjänster av direktivet under förutsättning att tjänsterna tillhandahålls av någon som även tillhandahåller posttjänster enligt artikel 6.2 b i direktiv 2004/17/EG. Enligt de uppgifter som kommissionen förfogar över uppfylls detta villkor inte i Finland när det gäller lagring, utskrift, datahantering och e-transaktioner. Därför är direktiv 2004/17/EG inte tillämpligt på dessa tjänster i Finland.

Tjänster som inte omfattas av artikel 30.1 i direktiv 2004/17/EG

Adresserade brevförsändelser

(10) För konsumentbrev (kund-till-kund och kund-till-företag, inrikes och utrikes), har Posten Finland en marknadsandel på 100 %. Marknadsandelen för företagsbrev beräknas ligga mellan 85 % (för adresserade brevförsändelser företag-till-företag, inrikes och utrikes) och 95 % (för adresserade brevförsändelser företag-till-kund, inrikes och utrikes), utan att någon av konkurrenterna har lyckats uppnå en marknadsandel över 10 %. Enligt tillgängliga uppgifter är Posten Finlands marknadsandelar för internationella adresserade brevförsändelser (inkommande och utgående brev) samma som för rena inrikestjänster. Enligt de finländska myndigheterna är dessa tjänster direkt konkurrensutsatta, både till följd av det konkurrenstryck som följer av att "traditionella" pappersförsändelser kan ersättas med elektroniska kommunikationsmedel (som e-post och SMS), och för att den gällande obegränsade tillgången till marknaden exponerar Posten Finland för potentiell konkurrens från tänkbara nykomlingar. När det

⁽¹⁾ EGT L 15, 21.1.1998, s. 14. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

gäller ersättning av papperspost med elektronisk kommunikation bör det noteras att detta enligt EU:s konkurrensregler bland annat måste analyseras på grundval av produkttegenskaper, produktpris och hinder för att byta till potentiella alternativ. Det visar sig att papperspost och elektronisk kommunikation skiljer sig kraftigt åt och att det finns ett stort hinder för att byta mellan papperspost och e-post⁽¹⁾. Elektronisk kommunikation hör därför till en annan produktmarknad och kan följaktligen inte utgöra ett direkt konkurrenshinder för Posten Finlands adresserade brevtjänster. Det skulle dessutom tyckas att den huvudsakliga effekten av ökad användning av e-post skulle vara att kraftigt minska den pappersbaserade postmarknaden, snarare än att konkurrera med den. Enligt de uppgifter som inkommit var exempelvis Posten Finlands reaktion på de finska bankernas ökande marknadsföring av e-fakturerings att de själva erbjöd elektroniska tjänster, snarare än att vidta åtgärder i fråga om "traditionell" pappersbaserad kommunikation. När det gäller den potentiella konkurrensen är det viktigt att se att hela postsektorn har varit öppen för konkurrens sedan 1994 och att detta hittills endast har lett till att konkurrenterna tillsammans har uppnått en marknadsandel på smala 15 %, till och med i de segment som bäst lämpar sig för konkurrens (adresserade brevöversändelser företag-till-företag, in- och utrikes). Därför finns det inget som tyder på att den potentiella konkurrensen skulle spela någon nämnvärd roll inom en överskådlig framtid. I enlighet med slutsatserna från den oberoende nationella myndigheten, Konkurrensverket, kan man dra slutsatsen att de tjänster som undersöks i detta skäl inte är direkt konkurrensetsatta i Finland. Därför är artikel 30.1 i direktiv 2004/17/EG inte tillämpligt på avtal avsedda att möjliggöra utövandet av sådan verksamhet i Finland.

Adresserad direktmarknadsföring

- (11) När det gäller adresserad direktmarknadsföring, som för detta direktivs syften avser adresserade försändelser för marknadsföringsändamål, har Posten Finland en beräknad marknadsandel på 90 %, och ingen av dess konkurrenter har uppnått en marknadsandel som uppskattas ligga högre än 10 %. Med tanke på denna kraftiga koncentration på marknaden, och i avsaknad av andra indikatorer som visar på motsatsen, bör slutsatsen dras att adresserad direktmarknadsföring inte är direkt konkurrensetsatt i Finland. Därför gäller artikel 30.1 i direktiv 2004/17/EG inte avtal avsedda att möjliggöra utövandet av sådan verksamhet i Finland.

⁽¹⁾ Exempelvis är runt en tredjedel av hushållen i Finland anslutna till Internet. Dessutom anges den del av Finlands befolkning som har tillgång till e-post i hemmet vara "över hälften", vilket i sin tur innebär att nästan hälften av befolkningen inte har tillgång till e-post hemma.

Standardpaketjänst för privatkunder, kund-till-kund och kund-till-företag, inrikes och utrikes

- (12) För dessa tjänster har Posten Finland en mycket stark position, med en uppskattad marknadsandel på 80 %⁽²⁾. Den största (och enda betydande) konkurrenten till Posten Finland täcker ensam så gott som hela återstoden på 20 %⁽³⁾. I överensstämmelse med Konkurrensverkets slutsatser kan slutsatsen dras att den berörda tjänstekategorin inte är direkt konkurrensetsatt i Finland. Därför gäller artikel 30.1 i direktiv 2004/17/EG inte avtal avsedda att möjliggöra utövandet av sådan verksamhet i Finland.

Tidigutdelning för tidningar

- (13) Denna tjänst definieras som morgonutdelning, sju dagar i veckan, av tidningar som ges ut minst tre gånger i veckan. Här ligger Posten Finlands marknadsandel på nästan tre fjärdedelar (74 %), medan den största konkurrenten har en marknadsandel på cirka 10 %. Med tanke på Posten Finlands stora marknadsandel och den relativt ringa andel som därigenom tillfaller största konkurrenten kan man dra slutsatsen att tidigutdelning för tidningar inte är direkt konkurrensetsatt i Finland. Därför gäller artikel 30.1 i direktiv 2004/17/EG inte avtal avsedda att möjliggöra utövandet av sådan verksamhet i Finland.

Standardutdelning för tidningar

- (14) Med en marknadsandel på 100 % är Posten Finland den enda leverantören av sådana tjänster. Eftersom denna tidningsutdelning äger rum samtidigt som brevtidningen, via samma kanaler som de som används för utdelning av sådana adresserade brevöversändelser som avses i skäl 10, gäller samma slutsatser vad gäller konkurrenssituationen, särskilt som skillnaderna i egenskaper mellan tryckta tidningar och e-tidningar är ännu mer uppenbara. Av dessa skäl bör slutsatsen vara att standardutdelning av tidningar inte är direkt konkurrensetsatt i Finland. Därför gäller artikel 30.1 i direktiv 2004/17/EG inte avtal avsedda att möjliggöra utövandet av sådan verksamhet i Finland.

⁽²⁾ Posten Finlands uppskattade marknadsandel på 80 % förblir oförändrad oberoende av om marknaderna definieras som kund-till-kund eller kund-till-företag, eller om de definieras som in- eller utrikes.

⁽³⁾ Med andra ord har denna konkurrent knappt en fjärdedel av Posten Finlands andel.

Övergripande lösningar för direktbrevtjänster

- (15) Enligt den anmälan och de ytterligare uppgifter som de finländska myndigheterna inkommit med anses övergripande lösningar för direktbrevtjänster vara olika kombinationer av tjänster som utskrift, adressering och målgruppsanalys, kopiering och (elektronisk) återkoppling i kombination med adresserad eller oadresserad direktmarknadsföring⁽¹⁾. Kombinationen av tjänster beror på de enskilda kundernas önskemål. Tagna var för sig varierar Posten Finlands marknadsandelar för de olika tjänster som kan kombineras i "övergripande lösningar" kraftigt: för adresserad direktmarknadsföring är den 90 %, för oadresserad direktmarknadsföring 41 %, för utskrifter 36 %, för datahantering (som omfattar återkopplings-tjänster) 4 %. Detta tycks visa att konkurrenssituationen inte är samma oberoende av kombinationen av tjänster. Oadresserade brevöversändelser kan dessutom anses vara direkt konkurrenssatta, vilket inte är fallet för adresserade direktöversändelser. Eftersom det inte kan fastställas på förhand vilka tjänster som kommer att kombineras om en eller flera kunder begär dem, skulle ett beslut om vilka rättsliga regler som gäller för övergripande lösningar skapa stor rättsosäkerhet. Under dessa omständigheter kan övergripande lösningar i fråga om direktbrevtjänster så som de definieras i Finlands anmälan inte bli föremål för ett beslut enligt artikel 30 i direktiv 2004/17/EG som en enda tjänstekategori.

Tjänster som omfattas av artikel 30.1 i direktiv 2004/17/EG

Oadresserad direktmarknadsföring

- (16) På denna marknad beräknas Posten Finlands andel uppgå till cirka 41 %. Med tanke på koncentrationen på denna marknad, där den största konkurrenten har en andel på uppskattade 30 %, bör dessa faktorer anses visa att direkt konkurrens föreligger.

Standardpaketjänst, företag-till-företag, in- och utrikes

- (17) När det gäller inrikes standardpaketjänst, företag-till-företag, har Posten Finland en marknadsandel på cirka 35 %. För utrikestjänster ligger marknadsandelen enligt tillgängliga uppgifter lägre än för inrikestjänster, mellan 13 och 15 %. Eftersom den beräknade marknadsandelen för de

två största konkurrenterna tillsammans uppgår till 28 %, vilket inte är avsevärt mycket mindre än Posten Finlands andel, dras slutsatsen att denna verksamhet är direkt konkurrenssatt.

Standardpaketjänst, företag-till-kund, in- och utrikes

- (18) Posten Finlands marknadsandel för inrikestjänster uppgår till cirka 63 %, vilket i sig är en relativt hög nivå. För utrikestjänster är andelen, enligt tillgängliga uppgifter, emellertid lägre, och ligger mellan 13 och 15 %. Den största konkurrentens andel av inrikesmarknaden ligger emellertid på 37 %, vilket är över hälften av Posten Finlands andel. Detta får anses innebära att konkurrenten kan utöva ett avsevärt tryck på Posten Finland. Dessa faktorer bör därför ses som en indikation på direkt konkurrenssättning.

Express- och budtjänster för paket, inrikes och utrikes

- (19) På denna marknad har Posten Finland inte den största marknadsandelen, utan beräknas ha cirka 10 %, vilket är flera gånger mindre än den största konkurrentens andel, som ligger mellan en tredjedel och hälften av marknaden. Dessa faktorer bör därför ses som en indikation på direkt konkurrenssättning för express- och budtjänster, in- och utrikes.

Lätta varutjänster (s.k. enskilda sändningar) och frakttjänster

- (20) På marknaden för lätta varutjänster, som definieras som transport av single consignments i transportenheter om 35 till 2 500 kg, och marknaden för frakttjänster, som definieras som transport av tunga containerlastar på över 5 000 kg, men också för tunga containerlastar på 2 500–5 000 kg, har Posten Finland en beräknad andel på 6,7 % respektive 1,7 %. Dessa andelar är flera gånger mindre än de sammanlagda andelarna för de två största konkurrenterna. På marknaden för lätta varutjänster har de båda största konkurrenterna beräknade andelar på 51 % respektive 30 %, dvs. tillsammans cirka 81 %. På fraktmarknaden har de båda största konkurrenterna en

⁽¹⁾ De ytterligare uppgifterna tar också upp utveckling av reklamnehåll som en tjänst som kan omfattas av "övergripande lösningar för direktbrevtjänster". Eftersom sådana tjänster emellertid varken är en relevant verksamhet enligt artikel 6 i direktiv 2004/17/EG eller erbjuds av Posten Finland eller dess dotterbolag, har dessa inte granskats.

beräknad sammanlagd andel på 92 % (80 % respektive 12 %). Dessa faktorer bör därför ses som en indikation på direkt konkurrensutsättning.

Avtalslogistik

- (21) Som nämnts i skäl 9 täcks avtalslogistik, som definieras som logistik som läggs ut på entreprenad, med tillhörande datasystem-, logistiktillämpnings- och konsulttjänster, av direktiv 2004/17/EG endast om tjänsterna tillhandahålls av någon som också tillhandahåller posttjänster enligt artikel 6.2 b i det direktivet. Enligt tillgängliga uppgifter är Posten Finland den enda sådana aktören på denna marknad i Finland. Dess marknadsandel för avtalslogistik är emellertid försumbar och uppgår till knappa 1 %. Detta kan därför ses som en indikation på direkt konkurrensutsättning.

Filatelitjänster

- (22) Förutom Posten Finland, som ger ut frimärken i Finland (utom på Åland) finns det två kategorier av aktörer som är aktiva på filatelitjänstmarknaden: frimärkshandlare och auktionskammare (för frimärken). Posten Finlands beräknade andel av marknaden för filatelitjänster i Finland, både sådana som tillhandahålls av handlare och auktionskamrar, uppgår till 50 %, medan de båda största frimärkshandlarna har en andel på 20 % och de båda största auktionskamrarna tillsammans har 12 % av marknaden. Dessa fyra aktörer beräknas följaktligen tillsammans ha 32 % av marknaden, vilket är mer än hälften av Posten Finlands andel på 50 %. Om de tjänster som handlarna och auktionskamrarna erbjuder betraktas var och en för sig uppgår de sammanlagda andelarna som innehas av de två största konkurrenterna till betydligt mer. För handlarna ligger den på sammanlagt 55 % av frimärkshandeln och för auktionskamrarna på sammanlagt 75 % av frimärksauktionsmarknaden. Dessa faktorer bör därför ses som en indikation på direkt konkurrensutsättning för filatelitjänster, oberoende av huruvida marknaden ses som en sammanhängande marknad eller delas upp i frimärkshandel och frimärksauktioner.

IV. SLUTSATSER

- (23) I ljuset av vad som anförs i skälen 9–22 bör villkoren för direkt konkurrensutsättning enligt artikel 30.1 i direktiv 2004/17/EG anses vara uppfyllda i Finland, med undantag för Åland, för följande tjänster:

- a) Oadresserad direktmarknadsföring.
- b) Standardpaketjänst, företag-till-företag, inrikes och utrikes.

c) Standardpaketjänst, företag-till-kund, inrikes och utrikes.

d) Express- och budtjänster för paket, inrikes och utrikes.

e) Lätta varutjänster (s.k. single consignments) och frakttjänster.

f) Avtalslogistik.

g) Filatelitjänster.

(24) Eftersom obegränsat tillträde till marknaden anses föreligga bör direktiv 2004/17/EG inte gälla när avtalsparter utfärdar avtal för tjänster enligt a–g i skäl 23, som utförs i Finland, med undantag för Åland, och inte heller om design contests organiseras för sådan verksamhet i Finland.

(25) Detta beslut grundar sig på den rättsliga och faktiska situationen i februari till maj 2007 sådan den ter sig i ljuset av de uppgifter som lämnats av Republiken Finland. Beslutet kan komma att ändras om betydande förändringar i de rättsliga och faktiska förhållandena skulle medföra att villkoren för tillämpning av artikel 30.1 i direktiv 2004/17/EG inte längre är uppfyllda.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 2004/17/EG skall inte omfatta avtal som ingås av avtalsparter och som avser genomförandet av följande verksamheter i Finland, med undantag för Åland:

- a) Oadresserad direktmarknadsföring.

b) Standardpaketjänst, företag-till-företag, inrikes och utrikes. g) Filatelitjänster.

c) Standardpaketjänst, företag-till-kund, inrikes och utrikes.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Finland.

d) Express- och budtjänster för paket, inrikes och utrikes.

Utfärdat i Bryssel den 6 augusti 2007.

e) Lätta varutjänster (s.k. single consignments) och frakttjänster.

På kommissionens vägnar

Charlie McCREEVY

Ledamot av kommissionen

f) Avtalslogistik.

RÄTTELSER

Rättelse till rådets förordning (EG) nr 192/2007 av den 22 februari 2007 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av visst slags polyetentereftalat med ursprung i Indien, Indonesien, Malaysia, Republiken Korea, Thailand och Taiwan till följd av en översyn vid giltighetstidens utgång och en partiell interimsoversyn i enlighet med artikel 11.2 och 11.3 i förordning (EG) nr 384/96

(Europeiska unionens officiella tidning L 59 av den 27 februari 2007)

På sidan 30, artikel 1.2, förteckning över företag, andra omnämningen av Sydkorea, skall det

i stället för: "KP Chemicals Group:

Honam Petrochemicals Corp.

KP Chemicals Corp."

vara: "KP Chemical Group:

Honam Petrochemicals Corp.

KP Chemical Corp."
